

**Naświetlacz BULLED LED**

OR-NL-6136BL4  
OR-NL-6137BL4  
OR-NL-6138BL4  
OR-NL-6153BL4

**PL** Instrukcja obsługi**UWAGI I OSTRZEŻENIA**

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Samodzielny montaż i uruchomienie urządzenia jest możliwe pod warunkiem posiadania przez montażystę podstawowej wiedzy z zakresu elektryki i używania odpowiednich narzędzi. Niemniej zalecane jest dokonanie montażu urządzenia przez wykwalifikowany personel. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych niepogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

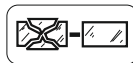
Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji.

Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
4. Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa.
5. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
6. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
7. Produkt nierozbieralny. W przypadku uszkodzenia źródła światła nie nadaje się do naprawy.
8. Nie patrz bezpośrednio w diody LED z bliskiej odległości.
9. Natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony klosz lub ekran, szybę ochronną.
10. Minimalna odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa od miejsc i obiektów oświetlanych.
11. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
12. Nie współpracuje ze ściemniaczami.
13. Wyrób zgodny z CE.
14. Klasa ochrony II.
15. Produkt przeznaczony do użytku wewnętrznego i zewnętrznego.



(8)



(9)



(10)



(11)



(12)



(13)



(14)



(15)

**PRZEZNACZENIE**

Naświetlacz przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia, zarówno wewnątrz (garaże, hale) jak i na zewnątrz pomieszczeń (oświetlenie parkingowe, ogrodowe, posesji, fasad, reklam itp.). Jako źródło światła wykorzystuje diody LED SMD 2835.

**NAJWAŻNIEJSZE CECHY**

- nowoczesna technologia LED;
- niewielkie wymiary;
- diody LED SMD2835 - szacowanej trwałości 25000h;
- wysoki stopień ochrony IP65.

**INSTALACJA**

Krok 1 Przygotuj sprzęt wymagany do instalacji.

Krok 2 **Wyłącz główne zasilanie.** W tym celu należy odłączyć bezpieczniki.

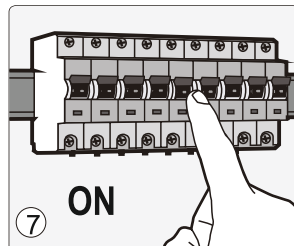
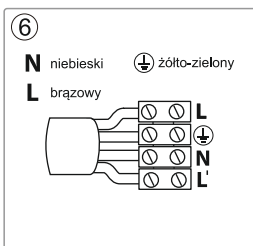
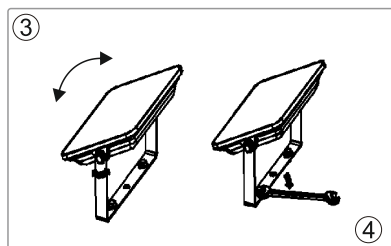
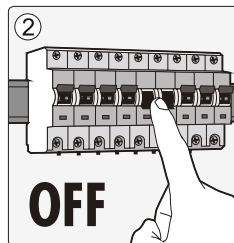
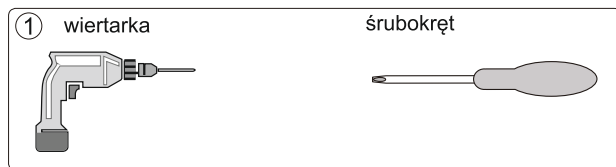
Krok 3 Zdejmij pokrywę odkręcając 4 śruby.

Krok 4 Przymocuj podstawę naświetlacza do podłoża.

Krok 5 Przeprowadź przewód przez dławik w pokrywie.

Krok 6 Podłącz przewód fazowy do przewodu brązowego (L), przewód neutralny do przewodu niebieskiego (N) oraz przewód ochronny do przewodu zielonożółtego (PE).

Krok 7 Zamontuj pokrywę oraz włącz zasilanie.



## BEZPIECZEŃSTWO I KONSERWACJA

Konserwację wykonywać należy przy odłączonym zasilaniu.

Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami.

Nie używać chemicznych środków czyszczących.

Nie zakrywać urządzenia..

Zapewnić swobodny dostęp powietrza.

Nie wpatrywać się bezpośrednio w wiązkę diod LED.

## DANE TECHNICZNE

| model         | MOC | strumień świetlny | ilość LED | wymiary      | waga netto |
|---------------|-----|-------------------|-----------|--------------|------------|
| OR-NL-6153BL4 | 10W | 800 lm            | 12        | 104x72x43mm  | 0,19 kg    |
| OR-NL-6136BL4 | 20W | 1600 lm           | 24        | 121x82x43mm  | 0,22 kg    |
| OR-NL-6137BL4 | 30W | 2400 lm           | 36        | 155x105x43mm | 0,34 kg    |
| OR-NL-6138BL4 | 50W | 4000 lm           | 52        | 190x129x46mm | 0,48 kg    |

zasilanie: AC230V, 50Hz

typ diod LED: SMD2835

temperatura barwowa: 4000K

barwa światła: neutralny biały

materiał: aluminium

stopień ochrony: IP65

współczynnik oddawania barw: 80 CRI

temperatura pracy: -20°C ~40°C

żywność LED: 25 000h

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r.

Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy.

Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!



**ORNO****BULLED**

The fixture includes built-in  
LED lamps  
(PL) W skład lampy wchodzi  
wbudowane lampy LED

**A++****A+****A****B****C****D****E****} LED**

The lamps in the fixture aren't replaceable

(PL) Nie można wymieniać lamp w oprawie.  
(DE) Die Lampen können in der Leuchte nicht  
ausgetauscht werden. (FR) On ne peut pas  
changer de lampes dans le luminaire.  
(RU) Невозможно менять лампы в оправе.

**874/2012**

PRODUCENT

**ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.**ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice tel. 32 43 43 110, [www.orno.pl](http://www.orno.pl)

## BULLED LED floodlight

OR-NL-6136BL4  
OR-NL-6137BL4  
OR-NL-6138BL4  
OR-NL-6153BL4

### EN Operating Instruction

## REMARKS AND WARNINGS

Before using the device, read this Service Manual and keep it for future use. In case something written herein is unclear, please contact the seller. Installation and activation of the device by the user is possible, provided they have basic knowledge in electrics and proper tools. It is recommended to install the device by qualified personnel. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.

Additional information about ORNO products are available at [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from [www.orno.pl](http://www.orno.pl).

Any translation/interpretation rights and copyright are reserved in relation to this Manual.

1. Disconnect the power supply before any activities on the product.
2. Do not immerse the device in water or another fluids.
3. Do not cover the device during its operation.
4. Do not operate the device when its housing is damaged.
5. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
6. Do not use the device contrary to its dedication.
7. The product is not dismountable. In case of light source damage, it is irreparable.
8. Do not look at LEDs directly from up close.
9. The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.
10. The minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
11. Risk of electric shock.
12. The product is not compatible with lighting dimmers.
13. Product compliant with CE standard.
14. Protection class II.
15. The product is suitable for indoor and outdoor installation.

## DESCRIPTION

This LED floodlight is intended for use in households and for general purpose. It is suitable for indoor (garages, halls) and outdoor use (parking, garden lighting, property, facades, advertising, etc.). The light is provided by LED SMD 2835 diodes.

## GENERAL FEATURES

- modern LED technology,
- small dimensions;
- LEDs SMD2835; lifetime 25000h;
- high level protection IP65.

## INSTALLATION

Step 1 Prepare the equipment required for installation.

Step 2 **Turn off the main power supply.**

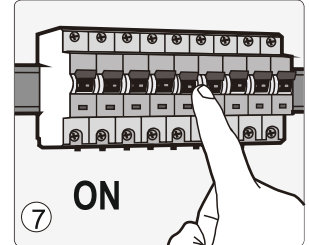
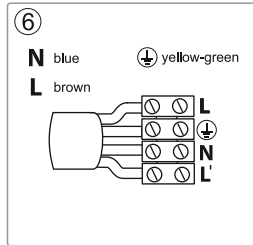
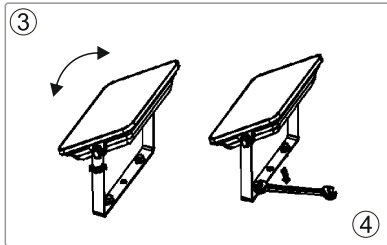
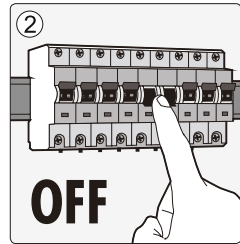
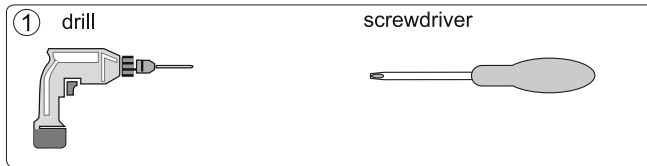
Step 3 Remove the cover by turning 4 screws.

Step 4 Attach the floodlight base to the ground.

Step 5 Put the wire through a wire gland.

Step 6 Connect phase terminal to brown (L), neutral terminal to blue (N) and protect terminal to green-yellow wire (PE).

Step 7 Mount the cover and turn on the power supply.



## SAFETY AND MAINTENANCE

Maintenance should be carried out with power disconnected.

Clean only with delicate and dry fabrics.

Do not use chemical cleansers.

Do not cover the device.

Provide free air access.

Do not look at LEDs directly from up close.

## TECHNICAL DATA

| model         | load | luminous flux | LEDs quantity | dimensions   | net weight |
|---------------|------|---------------|---------------|--------------|------------|
| OR-NL-6153BL4 | 10W  | 800 lm        | 12            | 104x72x43mm  | 0,19 kg    |
| OR-NL-6136BL4 | 20W  | 1600 lm       | 24            | 121x82x43mm  | 0,22 kg    |
| OR-NL-6137BL4 | 30W  | 2400 lm       | 36            | 155x105x43mm | 0,34kg     |
| OR-NL-6138BL4 | 50W  | 4000 lm       | 52            | 190x129x46mm | 0,48 kg    |

power source: AC230V, 50Hz

LEDs type: SMD2835

color temperature: 4000K

color of light: neutral white

material: aluminium

protection level: IP65

CRI (Ra): 80 CRI

working temperature: -20°C ~40°C

LEDs lifetime: 25 000h

Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others.

The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!



## BULLED LED Flutlichtleuchte

OR-NL-6136BL4  
OR-NL-6137BL4  
OR-NL-6138BL4  
OR-NL-6153BL4

**DE**

Bedienungsanleitung

### BEMERKUNGEN UND WARNUNGEN

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Selbständige Montage und Inbetriebnahme des Geräts ist möglich, wenn die Person grundlegendes Wissen in Bezug auf Elektrik und Anwendung entsprechender Werkzeuge hat. Es wird aber empfohlen, dass die Montage des Geräts durch qualifizierte Personen vorgenommen wird. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor.

Für weitere Informationen zu ORNO-Produkten besuchen Sie bitte die Website: [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Ormo-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Ormo-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
2. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
3. Bei der Arbeit decken Sie die Einrichtung nie ab.
4. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
5. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
6. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß.
7. Nicht-integriertes Produkt. Wenn die Lichtquelle beschädigt ist, kann sie nicht repariert werden.
8. Schauen Sie nie direkt auf die LEDs aus einem Nahbereich.
9. Gesplittete oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.
10. Den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
11. Gefahr eines Stromschlags.
12. Das Produkt kann nicht zusammen mit Beleuchtungsdimmern verwendet werden.
13. CE-konformes Gerät.
14. Schutzklasse II.
15. Das Produkt ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich bestimmt.

### BESCHREIBUNG

Die Flutlichtleuchte ist für den häuslichen und allgemeinen Gebrauch sowohl im Innenbereich (Garagen, Hallen) als auch im Außenbereich (Parkplatz, Garten, Grundstück, Fassade, Werbung usw.) bestimmt. Verwendet als Lichtquelle SMD 2835 LEDs.

### SCHLÜSSELFUNKTIONEN

- moderne LED-Technologie;
- geringe Abmessung;
- SMD2835 LEDs mit einer geschätzten Laufzeit von 25000h;
- hohe Schutzart IP65.

### MONTAGE

Schritt 1 Bereiten Sie die für die Installation erforderlichen Geräte vor.

Schritt 2 **Schalten Sie die Stromversorgung aus.**

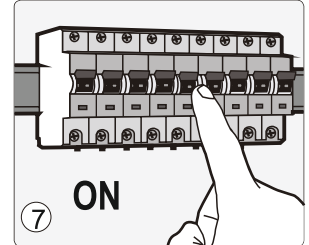
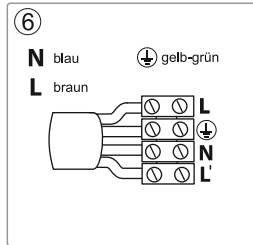
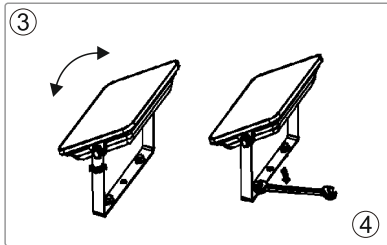
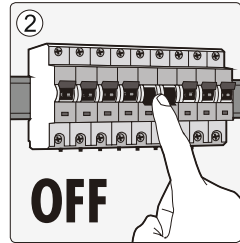
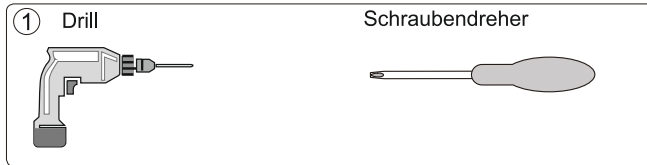
Schritt 3 Nehmen Sie den Deckel durch Lösen der 4 Schrauben ab.

Schritt 4 Befestigen Sie den Sockel der Leuchte am Boden.

Schritt 5 Den Kabel durch eine Kabelverschraubung stecken.

Schritt 6 Schließen Sie den Phasenkabel an das braune Kabel (L), den Nulleiter an das blaue Kabel (N) an und einen Schutzkabel für eine grün-gelbe (PE) Kabel.

Schritt 7 Montieren Sie die Abdeckung und schalten Sie das Gerät ein.



## SICHERHEIT UND WARTUNG

Schalten Sie vor Beginn der Installation die Stromversorgung aus.  
Reinigen Sie nur mit empfindlichen und trockenen Stoffen.  
Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.  
Decken Sie das Produkt nicht ab.  
Sorgen Sie für freien Zugang zur Luft.  
Starren Sie nicht direkt in den LED-Strahl.

## TECHNISCHE DATEN

| Model         | POWER | Lichtstrom | Anzahl LED | Abmessungen  | Nettogewicht |
|---------------|-------|------------|------------|--------------|--------------|
| OR-NL-6153BL4 | 10W   | 800 lm     | 12         | 104x72x43mm  | 0,19 kg      |
| OR-NL-6136BL4 | 20W   | 1600 lm    | 24         | 121x82x43mm  | 0,22 kg      |
| OR-NL-6137BL4 | 30W   | 2400 lm    | 36         | 155x105x43mm | 0,34 kg      |
| OR-NL-6138BL4 | 50W   | 4000 lm    | 52         | 190x129x46mm | 0,48 kg      |

**Stromversorgung:** AC230V, 50Hz  
**LED-Typ:** SMD2835  
**Lichtfarbe:** 4000K  
**Farbtemperatur:** neutralweiß  
**Material:** Aluminium  
**Schutzart:** IP65  
**Farbwiedergabeindex:** 80 CRI  
**Betriebstemperatur:** -20°C ~40°C  
**LED-Lebensdauer:** 25 000h

Jeder Haushalt ist ein Anwender von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die für Mensch und Umwelt aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten gefährlich sind. Andererseits sind Altgeräte ein wertvoller Rohstoff, aus dem Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Verpackung, dem Gerät oder den dazugehörigen Dokumenten, weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin. Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Strafe nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Die Kennzeichnung weist gleichzeitig darauf hin, dass die Geräte nach dem 13 August 2005 in Verkehr gebracht wurden.



Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Altgeräte zur ordnungsgemäßen Behandlung an eine dafür vorgesehene Sammelstelle zu bringen. Informationen über das verfügbare System zur Sammlung von Elektroaltgeräten finden Sie in der Informationsstelle des Ladens und im Magistrat/Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!